

**eldom** **caff**

**MK50**

ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY /**PL**/  
ELECTRIC COFFEE GRINDER /**EN**/  
ELEKTRICKÝ MLÝNEK /**CZ**/  
ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE /**DE**/  
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕМОЛКА /**RU**/  
ELEKTRICKÝ MLYNČEK /**SK**/  
ELEKTROMOS KÁVÉDARÁLÓ /**HU**/  
MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO /**ES**/



**Eldom Sp. z o.o.** ul. Pawła Chromika 5a 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 fax: +48 32 2530412 [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



## **WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA**

Przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji

1. Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź czy napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem znamionowym umieszczonym na etykiecie.
2. Nie dotykać noża przy włączonym urządzeniu, a po wyłączeniu z sieci można go dotknąć dopiero po jego zatrzymaniu.
3. Urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem.
4. Nie używać na wolnym powietrzu.
5. Nie chwycić urządzenia mokrymi rękami.
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
7. Używać urządzenia tylko i wyłącznie do mielenia kawy. mielenie innych produktów grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.
8. Aby wyłączyć urządzenie z sieci nigdy nie ciągnąć za przewód, zawsze używać wtyczki.
9. Nie przekraczać czasu pracy ciągłej urządzenia (30 sekund).
10. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
11. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności a uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

13. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem przyłączeniowym. W przypadku uszkodzenia należy konsultować się z Serwisem Producenta.
14. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
15. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

#### ■ GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą naprawiane bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt wraz z dowodem zakupu do centralnego punktu serwisowego na adres: Eldom Sp. z o.o. 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A.

Przesyłka powinna być należycie zabezpieczona (zaleca się użycie oryginalnego opakowania). Urządzenie można wysłać na koszt gwaranta – sposób wysyłki przedstawiony na stronie:

<https://www.eldom.eu/wsparcie/pomoc/jak-nalezy-wysylac-uszkodzony-sprzet-do-centrali-serwisowej>

Informacje o wysyłce można także uzyskać pod nr telefonu 32 253 04 13.

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru. Gwarancja nie obejmuje żarówek, baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.

**OPIS OGÓLNY**

1. Przezroczysta pokrywa
2. Przycisk pulsacyjny
3. Korpus

**DANE TECHNICZNE**

- moc: 200 W
- napięcie zasilania: 220 - 240V ~ 50Hz
- dopuszczalny czas nieprzerwanej pracy: 30s
- przerwa przed ponownym rozpoczęciem pracy: 1 minuta

**OBSŁUGA**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do mielenia kawy.

Pojemność urządzenia wynosi 45 g.

- ściągnąć pokrywę
- wsypać ziarenka kawy do pojemnika.
- Nie napełniać młynka poza brzeg
- zamknąć pokrywę
- Urządzenie posiada zabezpieczenie przed uruchomieniem bez prawidłowo założonej pokrywy.
- rozwinąć całkowicie przewód i włączyć wtyczkę do kontaktu. Aby zmielić kawę nacisnąć przycisk pulsacyjny (2)
- Aby uniknąć przegrzania się silnika nie używać urządzenia dłużej niż 30 sekund.
- Należy odczekać co najmniej jedną minutę przed ponownym użyciem.
- Po zmieleniu kawy odczekać aż nóż się zatrzyma, otworzyć pokrywę i wysypać zawartość.

**CZYSZCZENIE URZĄDZENIA**

- wyłączyć urządzenie z prądu
- nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie
- po każdym użyciu umyć pojemnik na kawę
- wyczyścić wilgotną ściereczką zewnętrzną część urządzenia oraz pojemnik na kawę
- po umyciu wytrzeć pokrywę suchą ściereczką

**PRZECHOWYWANIE**

- przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu

**OCHRONA ŚRODOWISKA**

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych



## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before first use, please carefully read the entire content of this manual;

1. Connect the coffee grinder only to a suitably earthed socket compatible with the parameters indicated in the instructions.
2. Do not touch any moving parts.
3. Do not use outdoors.
4. Never put your fingers or any objects in the container (2).
5. Do not use the device if the abrasive surfaces are damaged.
6. This appliance is for grind coffee beans only. Grind only coffee beans, otherwise you will damage the grinder and lose your warranty.
7. To disconnect the unit from the power supply never pull the cord, use the plug.
8. Unplug coffee grinder from outlet when not in use and before cleaning.
9. Home use only. Do not use for industrial purposes.
10. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
11. Never use the if the supply cord is damaged. If found damaged in any way, consult the producer's authorized service centre. The list of service centres is to be found in the appendix and on [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu).
12. Refer servicing to an authorized service centre. Modifying the appliance or using spare parts or elements other than the original ones is forbidden and can expose the user to hazard.
13. Eldom Sp. z o. o. shall waive any liability for any damages resulting from user's operating the device improperly.

### ■ GENERAL DESCRIPTION

1. Transparent cover
2. Pulse button
3. Housing

### ■ TECHNICAL DATA

- power: 200 W
- supply voltage: 220 - 240V ~ 50Hz
- maximum time of continuous operation: 30 s
- break before continuation of operation: 1 minute

### ■ HOW TO USE THE APPLIANCE

This appliance is for grind coffee beans only.

The coffee grinder has a capacity of 45g.

- Pull off the cover
- load the coffee beans in the coffee bean container.
- Do not feel the grinder beyond the brim
- close the cover,
- The appliance has a safety system that prevents the motor running unless the lid is on correctly.
- fully unwind the cord and plug to the power supply (2)
- the coffee grinder has pulse operating mode. To grind coffee, keep pressing the pulse button.
- To avoid the overheating the motor, do not use coffee grinder more then 30 second.
- Wait at least one minute after one approach and the next, to avoid the appliance overheating.
- when the coffee is already ground, wait until the blades stop rotating, then open the lid and pour the grounds.

### ■ CLEANING INSTRUCTIONS

- unplug the appliance from the power supply
- do not immerse the coffee grinder in water while washing up
- clean the coffee bean container after each use,
- wipe the outside and coffee bean container with a damp cloth
- after washing polish the cover with a dry cloth

### ■ STORAGE

- store appliance in a cool, dry place

### ■ ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recovered or recycled
- the appliance should be handed over to the appropriate centre of collection and recycling of electrical and electronic equipment



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím zkontrolujte zda napětí v síti odpovídá hodnotám uvedeným na štítku

1. Nedotýkejte se nože.
2. Nepoužívejte mlýnek ve venkovním prostředí.
3. Nikdy nevkładat prsty nebo jakékoliv předměty do nádoby (2).
4. Není dovoleno používat zařízení s poškozenými mlecími kameny.
5. Používejte mlýnek pouze na mletí kávy. Používání mlýnku na jiné produkty může vést k jeho poškození a ke ztrátě garance
6. Síťový kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici, nikdy za kabel.
7. Před čištěním přístroje vždy napřed odpojte síťový kabel.
8. Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.
9. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, sensorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostačující zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
10. Nepoužívejte přístroj v případě výskytu vady, zvláště je-li poškozený přívodní kabel. Přívodní kabel musí být vždy v dobrém stavu. Při jeho poškození předejte přístroj k opravě autorizovanému servisu.
11. Používání jiných než originálních náhradních dílů není dovoleno a může ohrozit Vaši bezpečnost.
12. Firma Eldom Sp. z o. o. nenese odpovědnost za eventuální škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení.

### ■ OPIS OGÓLNY

1. Prosklené víko
2. Spinací tlačítko
3. Korpus

### ■ DANE TECHNICZE

- výkon: 200 W
- napájecí napětí: 220 - 240V ~ 50Hz
- dovolený čas práce bez přerušení práce: 30s
- přestávka před opětovným počátkem práce: 1 minuta

### ■ OBSLUHA

Zařízení je určeno výhradně pro mletí kávy.

Objem nádoby je 45 g.

- Sejměte kryt.
- Nasypte zrnkovou kávu do zásobníku.
- Nenaplňujte zásobník až po okraj.
- Uzavřete víčko.
- Zařízení je vybaveno bezpečnostní pojistkou proti zapnutí bez uzavřeného víka
- Vyjměte kabel ze schránky a zastrčte vidlici do zásuvky. Mlýnek spustíte stlačením tlačítka(2)
- Aby nedošlo k přehřátí motoru nechte mlýnek zapnutý max. 30 vteřin . Před dalším zapnutím nechte mlýnek nejméně 1 minutu v klidu.
- Po umletí kávy vyčkejte až se mlýnek zastaví , otevřete víko a vysypte umletou kávu.

### ■ ČIŠTĚNÍ MLÝNKU

- odpojte zařízení od napájení
- mlýnek nikdy nenamáčejte ve vodě
- po každém použití vytřete zásobník na kávu vlhkým hadříkem
- po umytí vytřete vnitřní části do sucha.

### ■ SKLADOVÁNÍ

- mlýnek uložte na suché a chladné místo

### ■ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.



## **SICHERHEITSBEDINGUNGEN**

Vor dem erstmaligen Gebrauch des Geräts bitte die Gebrauchsanweisung vollständig durchlesen.

1. Vor dem erstmaligen Anschließen des Geräts überprüfen, ob die Netzspannung in der Steckdose mit der Nennspannung auf der Etiketle übereinstimmt.
2. Das Messer nicht berühren.
3. Das Gerät niemals im Freien benutzen.
4. Das Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen bestimmt. Beim Mahlen anderer Produkte besteht die Gefahr der Beschädigung. Bei zuwiderlaufender Benutzung erlischt die Garantie.
5. Zwecks Abschalten des Geräts vom Netz, immer am Stecker und niemals am Kabel, ziehen.
6. Wird das Gerät nicht mehr benutzt, oder vor der Reinigung, ist es komplett vom Stromnetz abzuschalten.
7. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Heimanwendung durch Verbraucher bestimmt. Sollte das Gerät gewerblich, seiner Bestimmung oder der Bedienungsanleitung zuwiderlaufend genutzt werden, erlischt die Garantie.
8. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel betrieben werden. Bei Beschädigung

wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers.

10. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
11. Firma Eldom Sp. z o. o. [GmbH] trägt keine Verantwortung für die eventuellen Schaden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht werden.

**ALLGEMEINE BESCHREIBUNG**

1. Transparenter Deckel
2. Impuls-Druckschalter
3. Gehäuse

**TECHNISCHE DATEN**

- Leistung: 200 W
- Versorgungsspannung: 220 - 240V ~ 50Hz
- zulässige ununterbrochene Betriebsdauer: 30 s.
- erneuter Gebrauch nach: 1 Min.

**GERÄTEGEBRAUCH**

Das Gerät ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffeebohnen vorgesehen. Das Fassungsvermögen beträgt 45 g.

- Nehmen Sie die Abdeckung ab
- Kaffeebohnen in den Behälter einschütten,
- Die Mühle nicht über den Rand befüllen.
- Deckel schließen
- Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet,
- der Betrieb nur mit Deckel möglich.
- Kabel abwickeln und Stecker in die Steckdose stecken, den Impuls-Druckschalter betätigen um den Mahlvorgang zu starten (2)
- Das Gerät nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen benutzen, um den Motor nicht zu überhitzen. Vor erneutem Gebrauch mindestens eine Minute abwarten.
- Nach Ende des Mahlvorgangs abwarten, bis das Messer still steht, Deckel öffnen und das Mahlgut ausschütten.

**REINIGUNG UND KONSERVIERUNG**

- Das Gerät vor der Reinigung vom Strom abschalten.
- Das Gerät niemals ins Wasser stellen.
- Nach jeder Nutzung den Kaffeebehälter reinigen.
- Das Gehäuse von Außen und den Kaffeebehälter mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Nach der Reinigung den Deckel mit einem trockenen Lappen abwischen.

**AUFBEWAHRUNG**

- Das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

**UMWELTSCHUTZHINWEISE**

- Das Gerät wurde aus Rohstoffen hergestellt, die weiter verarbeitet und recycelt werden können.
- Die Rohstoffe sind bei der zuständigen Annahmestelle abzugeben.



## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. перед первым использованием внимательно прочитайте данную инструкцию
2. перед первым использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в вашем доме
3. не прикасаться ножа
4. не использовать на открытом воздухе
5. прибор предназначен для измельчения только кофейных зерен. Измельчение других продуктов может привести к повреждению прибора и к утрате гарантии
6. чтобы выключить прибор, возьмитесь за штепсель - не выдергивайте шнур
7. отключить устройство от сети: перед чисткой, а также после использования
8. устройство предназначено только для домашнего использования, при промышленном использовании, не соответствующему данной инструкции или не в соответствии с данной инструкцией производитель не несет ответственности, а устройство не подлежит гарантии
9. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
10. запрещается применять устройство с поврежденным сетевым шнуром. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя
11. ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие-

- либо модернизации прибора или использование других чем оригинальные запасных частей или
12. компания ООО Эльдом (Eldom Sp. z o. o.) не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства.

**■ ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. Прозрачная крышка
2. Кнопка
3. Корпус прибора

**■ ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

- мощность: 200 W
- питание от сети: 220 - 240V ~ 50Hz
- допустимое непрерывной работы: 30 секунд
- интервал между циклами работы 1 мин

**■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА**

Прибор предназначен для измельчения только кофейных зерен. Емкость - 45 гр кофе в зернах.

- Снять крышку
- насыпать кофейные зерна в емкость для кофе. Не засыпайте кофейные зерна выше края для помола
- закрыть крышку
- Прибор имеет систему блокировки включения при неправильно закрытой крышке.
- полностью размотайте шнур и подключите прибор к электросети. С целью помола кофе, нажмите кнопку (2)
- С целью избежания перегрева двигателя, не используйте прибор более 30 секунд.
- По истечении минуты прибор можно включить вновь.
- После измельчения кофе, убедитесь в полной остановке ножа, затем снимите крышку и пересыпьте молотый кофе из прибора.

**■ ЧИСТКА**

- отсоединить от электрической сети
- запрещается погружать прибор в воду
- после каждого использования емкость на кофе необходимо промыть
- очистить внешнюю поверхность прибора, а также емкость на кофе влажной тканью
- крышку промыть, затем протереть сухой тканью

**■ ХРАНЕНИЕ**

- прибор хранить в сухом, прохладном месте

**■ ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации



## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

Pred zapnutím zariadenia si je potrebné pozorne prečítať celý návod na obsluhu

1. Pred prvým použitím sa prosím podrobne oboznámte s celým obsahom tohto návodu.
2. Pred prvým pripojením zariadenia do siete je treba skontrolovať, či napätie v zásuvke je zhodné s menovitým napätím umiestneným na etikete.
3. Nedotýkajte sa noža pri zapnutom zariadení, a po vypnutí zo siete sa ho môžete dotýkať až po jeho zastavení.
4. Zariadenie nemôže byť používané s poškodeným nožom.
5. Nepoužívajte na voľnom vzduchu.
6. Zariadenie nechytajte mokrými rukami.
7. Zariadenie neponárajte vo vode alebo v iných kvapalinách.
8. Zariadenie používajte výlučne len na mletie kávy. Mletie iných výrobkov hrozí poškodením zariadením a stratou záruky.
9. Zariadenie sa zo siete odpája vždy potiahnutím za zástrčku a nie za napájacie vedeni.
10. Neprekračujte čas stálej práce zariadenia (30 sekúnd).
11. Zariadenie je treba vypnúť zo siete, pokiaľ nie je používané a pred jeho čistením.
12. Zariadenie je určené len pre domáce použitie, počas priemyselného používania nezhodného s určením alebo nezhodným s týmto návodom predajca nenesie žiadnu zodpovednosť a oprávnenia z titulu záruky sú neplatné.
13. Zariadenie môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nemajúce dostatočné skúsenosti a znalosti iba ak sa nachádzajú pod dohľadom alebo im boli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa bezpečného používania a možných ohrození s tým súvisiacimi. Deti sa so zariadením nemôžu hrať. Čistenie a konzervačné činnosti, ktoré má vykonať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Zariadenie a napájací kábel je potrebné chrániť pred deťmi vo veku menej ako 8 rokov.

14. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným pripájacím káblom. V prípade poškodenia je treba sa poradiť so Servisom Výrobcu.
15. Opravy zariadenia môže vykonávať len autorizované servisné stredisko. Všetky modernizácie alebo používanie iných dielov ako sú originálne náhradné diely alebo časti zariadenia je zakázané a ohrozuje bezpečnosť používania.
16. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania zariadenia.

### ■ VĚSOBECNÝ POPIS

1. Priezračný kryt
2. Pulzačné tlačidlo
3. Korpus

### ■ TECHNICKÉ ÚDAJE:

- príkon: 200 W
- napätie napájania: 220 - 240V ~ 50Hz
- povolený čas nepreerušenej práce: 30s
- prestávka pred opätovným zahájením práce: 1 minúta

### ■ OBSLUHA

Zariadenie je určené výlučne na mletie kávy.

Objem zariadenia predstavuje 45 g

- Vytiahnite kryt nasypete kávové zrnká do nádoby. Nenaplňujte mlynček nad okraj uzavrite kryt  
**Zariadenie vlastní ochranu pred uvedením do pohybu bez správne nasadeného krytu.**
- úplne rozviňte vedenie a vložte zástrčku do zásuvky. Za účelom mletia kávy stlačte pulzačné tlačidlo (2)  
**Za účelom vyhnutia sa prehriatia motora zariadenie nepoužívajte dlhšie ako 30 sekúnd. Počkajte aspoň jednu minútu pred opätovným použitím.**
- Po pomletí kávy počkajte až kým sa nôž nezastaví, otvorte kryt a vysypete obsah.

### ■ ČISTENIE ZARIADENIA

- zariadenie vypnite z prúdu
- zariadenie neponárajte vo vode
- po každom použití umyte nádobu na kávu
- vlhkou handričkou vyčistite vonkajšiu časť zariadenia a nádobu na kávu
- po umytí vytrite kryt suchou handričkou

### ■ PRECHOVÁVANIE

- zariadenie prechovávať v chladnom a suchom mieste

### ■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- zariadenie je zbudované z materiálov, ktoré môžu byť odovzdané na opätovné spracovanie alebo recyklácii
- zariadenie je treba odovzdať v príslušnom stredisku, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.



## **BIZTONSÁGI JAVASLATOK**

1. Az első használat előtt alaposan megismerje a jelen
2. útmutatónak teljes tartalmát
3. A készülék tápvezetékének csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a címkén megadott névleges feszültségnek.
4. Ne érintse meg a kést a készülék működése közben; csak akkor szabad hozzányúlni, ha kikapcsolta a készüléket és a kés működése leállt.
5. Nem szabad használni a készüléket sérült késsel.
6. Ne használja a készüléket a szabad ég alatt.
7. Ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
8. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
9. A készülék csak szemes kávé darálására használható. Más termékek darálása károsíthatja a készüléket, és a garancia érvénytelenítését vonja maga után.
10. Áramtalanításakor mindig a csatlakozó dugót fogva húzza ki a vezetékét, és ne a vezetékét rángassa.
11. Ne lépje túl a folyamatos működtetés idejére vonatkozó utasítást (30 másodperc).
12. Áramtalanítsa a készüléket, ha az nincs használatban, és tisztítás előtt.
13. A készülék csak magán háztartások számára készült, a nagyüzemi használata, a rendeltetésével ellentétes, vagy a jelen útmutatóban leírtaktól eltérő használata esetén az eladó nem vállal felelősséget és a garanciális jogok érvényüket veszítik.
14. A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű felnőttek, illetve nem elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatáról és a lehetséges kockázatokról megfelelő tájékoztatást kaptak. A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét 8 éven aluli gyermekektől..
15. Ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati csatlakozókábellel. Meghibásodás esetén konzultáljon a Gyártó Szervizével.

16. A készülék javítását csak autorizált szerviz szakképzett dolgozó végezheti. A készülék bármilyen modernizálása, a nem eredeti alkatrész vagy elem használata tilos, mivel veszélyezteti a felhasználó biztonságát. - tilos a készüléket sérült csatlakozóvezetékekkel használni..
17. A csatlakozóvezeték sérülése esetén lépjen kapcsolatba a Gyártó márkaszervizével. a készülék javítását kizárólag a márkaszerviz végezheti.
18. A készülék bárminemű átalakítása vagy nem eredeti alkatrész vagy elem használata tilos és a felhasználó biztonságát veszélyeztetni az Eldom Sp. z o.o. nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából eredő károkért.

**ÁLTALÁNOS LEÍRÁS**

1. Átlátszó fedél
2. Impulzus nyomógomb
3. Készülékház

**MŰSZAKI ADATOK**

- teljesítmény: 200 W
- hálózati feszültség: 220 - 240V ~ 50Hz
- megengedett megszakítás nélküli időkorlát: 30 másodperc
- a következő munkaciklus megkezdése előtti szünet: 1 perc

**KEZELÉS**

A készülék kizárólag szemes kávé darálására szolgál.

A készülék úrtartalma 45 g.

- Húzza le a fedelet
- szórja be a kávészemeket a tartályba.
- Darálót ne töltse túl a peremén
- zárja le a fedelet
- A készülék el van látva egy védőrendszerrel, amely a fedél hibás lezárása esetén megakadályozza a készülék beindulását
- teljesen tekerje le a tápkábelt, majd csatlakoztassa a dugót a konnektorba. Az impulzus nyomógomb megnyomásával indul a kávédarálás.(2)
- A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket 30 másodpercnél hosszabb ideig. Várjon legalább egy percet, mielőtt újra beindítja a készüléket.
- Az őrleést követően várjon, amíg a kés leáll, majd nyissa ki a fedelet, és öntse ki a tartalmát

**A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA**

- húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatról
- ne merítse a készüléket vízbe
- minden használat után tisztítsa ki a kávédaráló tartályát
- nedves törülkövvel tisztítsa le a készülék külsejét és a kávétartályt
- tisztítás után törölje le a fedőt száraz ruhával

**TÁROLÁS**

- a készüléket hűvös, száraz helyen tárolja

**KÖRNYEZETVÉDELEM**

- a készülék olyan anyagokból készült, amelyek újra használhatók, vagy feldolgozhatók
- az elhasználadott készüléket adja le az elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésére szakosodott veszélyes hulladék gyűjtő- és újrahasznosító telepen.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

1. Antes de usar el aparato por favor lea todas las instrucciones.
2. El cable de conexión de la base de alimentación debe estar conectada a la toma con conexión a tierra con los parámetros conformes a las de instrucción.
3. Desconecte el aparato de la red siempre tirando del enchufe, no del cable.
4. Desconecte el dispositivo si no está ya en uso y antes de limpiarlo.
5. No sumerja el cable o el dispositivo en el agua.
6. No utilice al aire libre.
7. No utilice cerca de materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, alfombras, etc.
8. No deje el dispositivo sin vigilancia.
9. Las partes del dispositivo se calientan durante el uso. Mantenga la máquina solo utilizando el mango. El regulador de temperatura también se calienta después de un tiempo, así que es mejor poner los guantes para el horno.
10. Tenga cuidado al retirar los gofres del dispositivo. Los gofres están calientes y pueden quemarle.
11. No deje los niños sin vigilancia cerca de la máquina.
12. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
13. No coja el dispositivo con las manos mojadas.
14. Durante la apertura de la cubierta, el vapor muy caliente puede escapar de la gofrera. Por eso hay que poner los guantes de cocina.

15. No utilice el dispositivo en caso de daños del cable de alimentación, cuando el dispositivo se deja caer o ha sido dañado de alguna manera. Se puede reparar el dispositivo solo en un centro de servicio autorizado (una lista de servicios en el anexo y en [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)). Cualquier modernización o el uso de piezas no originales está prohibido y amenaza al uso seguro.
16. No utilizar el aparato con el cable de conexión dañado. En caso de daños se debe poner en contacto con el centro de Servicio del Fabricante.
17. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
18. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

**DESCRIPCIÓN GENERAL**

1. Tapa transparente
2. Botón de pulsación
3. Carcasa

**ESPECIFICACIONES**

- potencia: 200 W
- tensión de alimentación: 220 - 240V ~ 50Hz
- tiempo máximo de trabajo continuo: 30 segundos
- pausa antes de volver a iniciar el trabajo: 1 minuto

**FUNCIONAMIENTO**

El aparato está diseñado exclusivamente para moler café.

La capacidad del aparato es de 45 g.

- Retirar la tapa
- verter los granos de café en el recipiente.
- No llenar el molinillo hasta rebosar
- cerrar la tapa
- El aparato está protegido contra el funcionamiento sin la tapa
- instalada correctamente.
- desenrollar completamente el cable y enchufa la clavija a la corriente. Para moler el café se debe pulsar el botón de pulsación (2)
- Para evitar el sobrecalentamiento del motor no se puede utilizar el aparato más de 30 segundos. Esperar al menos un minuto antes de volver a utilizarlo.
- Después del molido de café hay que esperar hasta que se detenga la cuchilla, abrir la tapa y retirar el contenido.

**LIMPIEZA DEL APARATO**

- desconectar el aparato de la corriente
- no sumergir el aparato en agua
- lavar el recipiente para café después de cada uso,
- limpiar la carcasa y el recipiente para café con un paño húmedo
- después de lavar secar la tapa con un paño

**ALMACENAMIENTO**

- guardar el aparato en un lugar fresco y seco

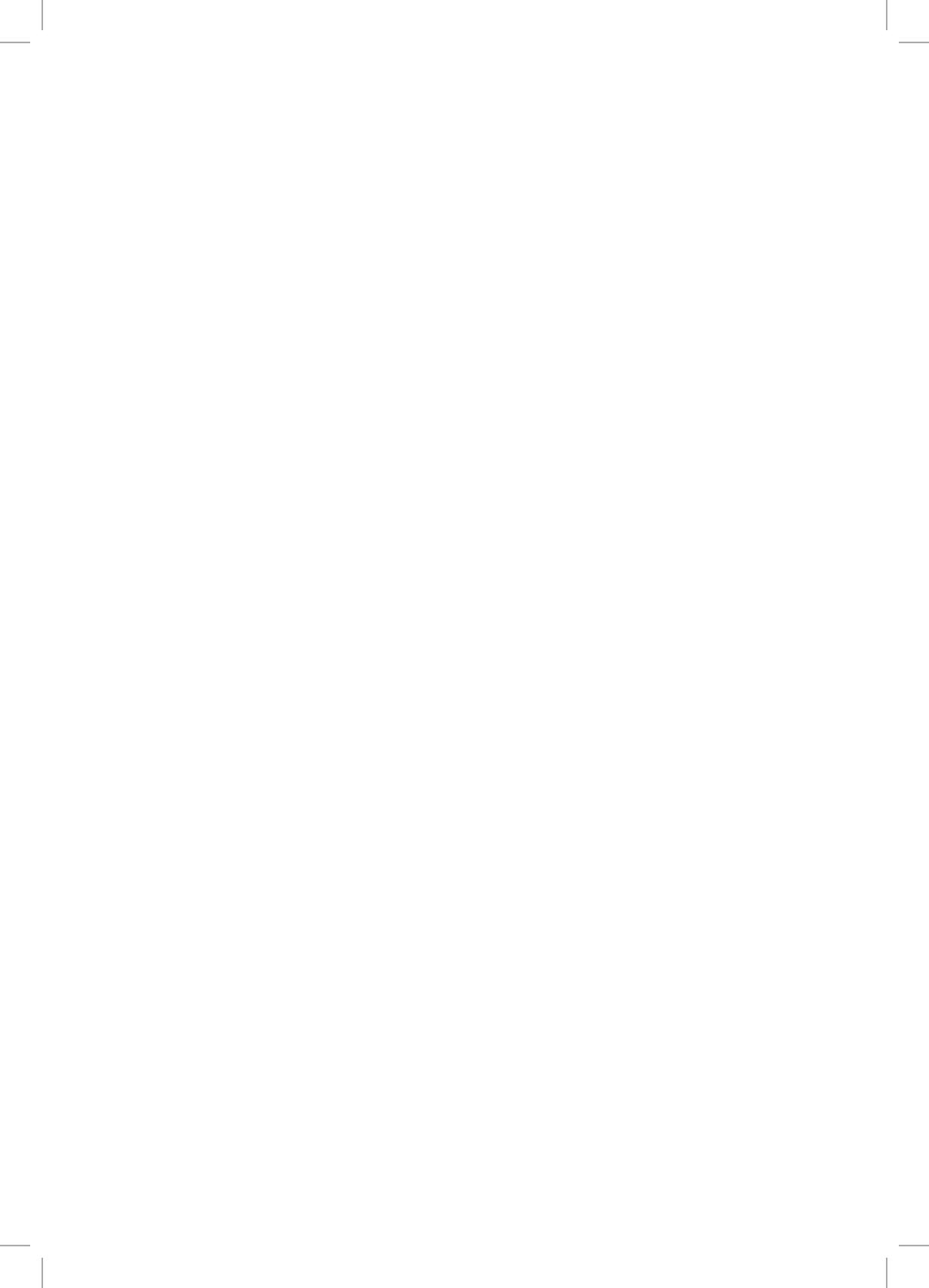
**PROTECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE**

- el dispositivo está hecho de materiales que pueden ser recuperados o reciclados,
- el dispositivo debe ser entregado al punto de recogida, que se encarga de la ecolección y el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos,











# KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY MK50

pieczęć sklepu i data sprzedaży

**Sprzęt przeznaczony do użytku domowego**

MK50 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży: .....	
MK50 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży: .....	
MK50 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży: .....	
MK50 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży: .....	

OPIS NAPRAWY	1
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	2
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	3
..... pieczęć punktu usługowego	
OPIS NAPRAWY	4
..... pieczęć punktu usługowego	